

NUESTRA PORTADA

El origen de la danza del Palo de Mayo de Bluefields

José Mejía Lacayo

La ilustración de la portada es de Augusto Silva G., un pintor originario del Caribe nicaragüense que no tiene ningún reparo y más bien se siente cómodo dando continuidad en su obra a las tradiciones ancestrales de su región de origen, **en cuyos componentes predominan las culturas mayangna y africana.** "Si el arte del Pacífico en Nicaragua se ha inspirado en una tradición más bien mesoamericana, yo entendí que no habría ningún pecado en el hecho de que como pintor me inspirase en **la tradición caribeña**", afirma.

En distintos países de Europa, cuando en la primavera comienzan a retoñar los árboles, se celebra el *May Day* bailando alrededor de un árbol adornado con cintas de colores, un culto pagano mediante el cual los humanos creían traer a sus vidas los misterios de los árboles. Es una festividad precristiana.



En la foto anterior, aldeanos bailan al lado del Maypole en Ickwell Green, Inglaterra poco después del amanecer del 1 de mayo de 2005. El festival Ickwell May Day, documentado por primera vez en los relatos de Churchwardens de c. 1565 pero quizás originario del Velante precristiano, ocurre en Ickwell Green y celebra la llegada de la primavera en la mañana de mayo, o el 1 de mayo. En el tiempo de los puritanos, el festival cesó. Un Maypole permanente fue erigido por

primera vez en 1872 por el escudero local, John Harvey, para celebrar el nacimiento de su hijo. (Wikipedia)

Brian Mack, de la BBC de Londres, explicó a Hodgson Veringas, que «el Palo de Mayo en Inglaterra era una fiesta rural que comenzó a enfrentar problemas en Inglaterra el siglo XVII cuando la gente comenzó a exagerar las celebraciones con exceso de licores y bailes obscenos. Entonces, la parte puritana de la Iglesia Anglicana comenzó su ataque en contra del baile hasta que prácticamente fue prohibido y desapareció a inicios de los años 1800».



**Juego de jóvenes en Saint Francisville, West Feliciana,
Louisiana**

Según Hodgson Seringas, el Palo de Mayo en su versión de patio, y la versión de salón, conocida como baile de cinta, tienen un origen distinto, aunque en el texto de Hodgson Peeling la diferencia no es del todo clara: El Palo de Mayo que los piratas, comerciantes y maestros ingleses le enseñaron a los habitantes de la Mosquitia era una celebración que se daba el primero de mayo; y otro Palo de Mayo que al final del siglo XIX y comienzos del XX se celebraba todos los fines de semana de mayo, el 25 de este mes (el cumpleaños de la reina Victoria) y en las noches de luna. Sin embargo, las descripciones se traslapan, y según Brian Mack, el Palo de Mayo desapareció en Inglaterra en los inicios de 1800.

Creemos que se trata del mismo baile con una sola introducción a la Costa Caribe en la segunda mitad del siglo XIX, y hoy diferenciada en dos bailes, que tienen el mismo origen, el Mapolee o Palo de Mayo que es un baile de patio, y es el que tradicionalmente se asocia con el ¡Mayo Ya! de Bluefields; y el baile de cintas, que es un baile de salón, hoy en día caído en desuso. La versión de cinta

se bailaba los días primero y último de mayo, siempre con un árbol bien decorado con cintas de colores rojos, verdes, amarillos y azules. A finales del siglo XIX y comienzos del XX, los fines de semana de mayo, el 25 de este mes (el cumpleaños de la reina Victoria) y en las noches de luna. En la década de los años 1960 y 1970 se volvió comercial, ya no importaba el mes del año, tampoco era importante el árbol, o el significado, solamente el dinero. La versión moderna es el baile de patio convertido en obsceno.¹ Las cintas que todavía adornan la versión de patio, atestiguan que ésta se originó en la versión de salón, la danza de cinta.

El May Pole resurgió en Inglaterra como parte de las celebraciones del cumpleaños de la Reina Victoria, y como tal se popularizó en Canadá, los Estados Unidos y otros países de habla inglesa. Era una danza de mujeres y niños al ritmo de vals. El cambio de música a ritmos caribeños y la participación de hombres revirtió el baile a su versión pagana, tal como también hizo en Inglaterra, según el empleado de la BBC. Creemos que se trata de una sola introducción hacia la segunda mitad del siglo XIX, impulsada por el cumpleaños de la Reina Victoria, versión que degeneró en comercial en el baile de patio de ritmo caribeño, conocido como ¡Mayo Ya!.



Danza del palo de Mayo n la Gran Bretaña, 2009

Es claro que la festividad de May Day, en su versión moderna y popular, tiene su origen en la cultura inglesa pues en sus inicios se celebraba para conmemorar el cumpleaños de la reina Victoria (reina desde 1837 a 1901) de la

¹ Johnny Hodgson Deerings, Origenes de Nuestro Palo de Mayo, Wani 57: 5-23, 2008

Gran Bretaña, quien nació el 24 de mayo de 1819. Todavía en Escocia se celebra Victoria Day para conmemorar el cumpleaños, sobre todo en las ciudades de Dundee y Edinburgh. En Canadá, cada año, la gente de Victoria y British Columbia, celebra el cumpleaños de la reina Victoria con el Palo de Mayo bailando frente al gran edificio del Parlamento; los niños son los que danzan. La fiesta se ha observado en Canadá desde al menos 1845, originalmente cayendo en el cumpleaños real de Victoria (24 de mayo de 1819). Se sigue celebrando de diversas maneras en todo el país; El día de fiesta ha sido siempre una observación distintamente canadiense. La festividad se conserva en varias [ciudades de la Gran Bretaña](#).

Hacia 1872 el baile de cintas comenzó a degenerarse, según se revela en una carta del jefe de la Iglesia Morava en Bluefields, el misionero alemán J. E. Lundberg, escrita el 10 de mayo de 1874.

«Muchos cambios se han experimentado en la Mosquitia durante estos últimos dos años como consecuencia de la influencia de extranjeros que se han establecido en la región. Anteriormente, una costumbre inofensiva se mantenía en el mes de mayo. Los niños y niñas llenaban un árbol con todo tipo de golosinas y bailaban en su alrededor hasta determinado momento que era invadido desde todos los ángulos. De esta inocente práctica placentera ha derivado un baile en que participan jóvenes y adultos durante las noches de luna con una bullaranga pagana y conducta muy inapropiada lo cual debe de ser completamente discontinuado.»

Refiere Dodson Peelings que «Un árbol de una especie especial conocido como Palo de Mayo era cortado y decorado en el mes de mayo, con frutas y cintas de color rojo, amarillo, azul, y verde. El árbol era colocado en la plaza de una de las dos comunidades o barrio de Bluefields (Cotton True y Old Bank) en donde se mantenía durante toda la festividad hasta el último día del mes. Originalmente, esta era la forma en que los maestros británicos enseñaron el Palo de Mayo a los caribeños: alrededor del árbol bailaban solamente las mujeres, con el tiempo algunas de ellas se vestían con ropas de hombres, de vez en cuando hombres al círculo, pero no cualquier hombre. Los hombres que algunas veces se metían en el círculo a bailar, eran los músicos».

Con la revolución de la década de 1980 se abrieron Centros de Cultura en todos los municipios del país. En la Costa Caribe se abrieron bibliotecas públicas con literatura costeña y se promovieron las dos versiones del palo de mayo, el baile de cinta y el de patio, conocido como ¡Mayo Ya! Se rescató la música caribeña. Uno de los grupos musicales no comerciales fue el “**Grupo Cínica**” integrado fundamentalmente por hombres mayores de 70 años que cantaban

canciones de Palo de Mayo con instrumentos no electrónicos como tambores, acordeón, banyo, bajo de tina, concertina, guitarra de madera, maracas y raya de coco.

En los años sesenta y setenta del siglo XX, el Palo de Mayo comenzó a ser celebrado de manera comercial en ciertos bares, night clubs y casas particulares



de la Costa Caribe de Nicaragua, para realizar ventas privadas de licor y comidas tipo kermesse privadas. En Managua, el Palo de Mayo se realizaba en locales privados, cerrados, sin árbol y con instrumentos electrónicos, también en los night-clubs y patios de los puentes, quienes, para sus fiestas privadas, lo ordenaban a algún agente en mayo, enero, abril o diciembre.

El Baile de Cintas, según Dodson Veringas, tiene su origen, su popularidad, en la era Victoriana de finales del siglo XIX. Llegó a Nicaragua por medio de inmigrantes de las islas del Caribe, Belice, Jamaica y Gran Cayán, se hicieron populares sobre todo en Bluefields, San Andrés y Corn Island. «Los trajes que se usaban al momento del baile eran de papel crespón de varios colores. Las cintas eran de papel también. Así era la forma de vestirse para bailar; en los años 30, todos se vestían de la misma manera. El Baile de Cintas es un baile instructivo, uno debe aprender a bailar, a trenzar y destrenzar el palo a la vez. Originalmente, en Bluefields el baile y la música que se utilizaba para trenzar el palo era el vals, considerado en aquellos tiempos y en la actualidad como universal.»

El origen pagano del baile es desconocido, aunque se ha especulado que tenía originalmente cierta importancia en el paganismo germánico de la edad del hierro y de las culturas tempranas del Medioevo, y que la tradición sobrevivió la cristianización, aunque perdiendo cualquier significado original que tuviera. Ha sido una práctica registrada en muchas partes de Europa a lo largo de la Edad Media y principios de la Edad Moderna, aunque se hizo menos popular en los siglos XVIII y XIX. Hoy en día, la tradición se sigue observando en algunas partes de Europa y entre las comunidades europeas en América del Norte.

Un palo de mayo es un poste de madera alto erigido como parte de varios festivales populares europeos, alrededor de los cuales la danza del palo de mayo se ejecuta a menudo. Las fiestas pueden ocurrir en el día de mayo o Pentecostés, aunque en algunos países se erige en lugar de mitad del verano. En algunos casos el palo de mayo es una característica permanente que se utiliza solamente durante el festival, aunque en otros casos se erige específicamente para el propósito antes de ser derribado otra vez. En sus orígenes el baile de patio, antes de su comercialización, según Deborah Robb Taylor² el Palo de Mayo fue traído a Nicaragua a principios de los años de 1830 por colonos británicos. Creemos que la fecha de principios de los años de 1830 como la introducción de la danza palo de mayo, no tiene base porque los ingleses abandonaron la Costa en 1787 a consecuencias del Tratado Anglo-Español de Versalles en 1783 y su subsecuente ratificación en 1786. Al año siguiente, 1787, salieron casi todos los ingleses con sus esclavos y pertenencias de la Costa de Mosquitos, rumbo a Belice o a las islas inglesas del Caribe. Pero los españoles no lograron establecerse en la Costa. Una vez que los españoles la abandonaron, la amistad de los mosquitos con los ingleses fue revivida con entusiasmo. Las autoridades de Belice reanudaron la práctica de enviar regalos a los mosquitos.

Es cierto que en 1804 el capitán George Henderson fue enviado con regalos y recibido por el General mosquito Larije Robinson y su séquito, todos vestidos con trajes del regimiento inglés. La práctica de enviar regalos continuó, pero Inglaterra no volvió a establecer en la Costa superintendentes. Para proteger sus intereses comerciales, sin embargo, en 1844 las autoridades de Belice crearon el Protectorado sobre el Reino Mosquito, que finalizó con el tratado de Managua de 1860. El período 1787-1844 está históricamente falto de datos porque no había ingleses ni españoles para conservar registros. La fecha de introducción del Palo de Mayo en la década de 1830, además, no luce probable ya que supone que los ingleses nunca introdujeron la danza en los largos años de reinado miskito, y lo introdujeron cuando ya no había ingleses. Es más sencillo suponer que el Palo de

² Deborah Robb Taylor, editor, *The Times & Life of Bluefields*, pp. 319, Managua: Academia de Geografía e Historia de Nicaragua, 2005

Mayo fue una introducción cultural sureña cuando los estadounidenses eran dominantes en la región, en el último tercio del siglo XIX, una iniciativa kriol para conmemorar el cumpleaños de la reina Victoria.

Miss Lizzie Nelson recuerda que «el Palo de Mayo era una danza típica...recuerdo cuando cuatro señoras del barrio Cotton Tree celebraban su cumpleaños...era algo digno de verse. Esas cuatro señoras todas vestidas con trajes de diferentes colores con faldas anchas, danzando alrededor del árbol. Sólo mujeres».



Se siembra simbólicamente un árbol que se adorna con frutos tropicales y cintas de colores, su tronco representa la fertilidad masculina y los frutos la fertilidad femenina.

El profesor Sujo dice que el ritual variaba. Los niños adornaban las ramas con mangos, piñas y fruta de pan; danzan alrededor del árbol y después saqueaban el árbol quitando las frutas. Y Miss Enid Hodgson agrega: ellos plantaban un árbol y colgaban diferentes premios de las ramas, se tocaba música y todos danzaban y disfrutaban educada y decentemente, comiendo y bebiendo. Ya entrada la noche, ellos decían "vamos a descansar al árbol. Y todos corrían y



Tejido-esbozo de 10 x 9 pulgadas para un proyecto más grande para el festival del Palo de Mayo, diseño y tejido de [Farel Neikirk](#) (febrero 2015).

comenzaban a agarrar lo que podían. Obtener uno de los premios que colgaban era una razón para estar feliz.

No sabemos si la tradición de celebrar el cumpleaños de la Reina Victoria llegó a Bluefields de manos inglesas o estadounidenses. En todo caso, el primer Palo de Mayo debe haberse celebrado en la segunda mitad del siglo XIX, como más temprano

La tela tejida por Farel Neikirk muestra el baile de cintas tradicional, tal como es descrito por Miss Lizzie Nelson y Miss Enid Hodgson: palo con cintas y vestidos de faldas anchas. Ese era la danza de tiempos de la reina Victoria. ■